

---

## Регион Стокгольма, Швеция

---

Выпуск № 68 от 9 ноября 2009 года

Редактор: Е.А.Воробьева

Редакционная группа: Е.О.Козловская, А.Ю.Карагузина, П.В.Винокурова, Д.В.Баранова, В.Ю.Самута.

тел.: 314-68-18

Новости и бюллетень Представительства региона Стокгольма в Санкт-Петербурге распространяются на регулярной основе:

- По подписке
- Среди выпускников программы «Нордпрактик – Новые менеджеры для России»
- Через электронную газету для профессионалов турбизнеса «Питер-Т», эл. почта: [pitert@rol.ru](mailto:pitert@rol.ru)
- Архив бюллетеней Представительства региона Стокгольма «Регион Стокгольма, Швеция» и текущие новости на русском языке можно найти на Интернет порталах:
  - Гуманитарного факультета Санкт-Петербургского университета телекоммуникаций им. проф. М.А. Бонч-Бруевича по адресу: [http://www.gf-sut.ru/faculty/index.php?subaction=showfull&id=1189021213&archive=&start\\_from=&ucat=&](http://www.gf-sut.ru/faculty/index.php?subaction=showfull&id=1189021213&archive=&start_from=&ucat=&)
  - Агентства Бизнес Новостей в разделе «Дайджест прессы»: [www.abnews.ru](http://www.abnews.ru)
  - Торгового представительства Российской Федерации в Швеции: <http://www.rysslandshandel.se/index.php?id=143>
  - Европейского комитета региона Стокгольма: <http://www.stockholmregion.org/website1/1.0.1.0/498/3/index.php>

---

## СОДЕРЖАНИЕ

---

1. Сотрудничество	2
2. Конгрессно-выставочная деятельность, культура, спорт	3
3. IT и новые технологии	4
4. Социально-экономические исследования, бизнес и инвестиции	5
5. Биотехнологии, экология, здравоохранение	5
6. Полезные ссылки	7

---

*Представительство региона Стокгольма в Санкт-Петербурге*

Адрес: Невский пр., 1

Почтовый адрес: BOX 1005, 190000, St. Petersburg

тел.: +7-812-314 68 18, факс: +7-812-314 68 53, электронная почта:

[st.petersburg@stockholmregion.org](mailto:st.petersburg@stockholmregion.org)

ИНН: 9909152180

## 1. Сотрудничество

---

### Дни региона Стокгольма в Санкт-Петербурге

---

С 27 по 30 октября 2009 года прошли дни региона Стокгольма в Санкт-Петербурге, организованные во исполнение Соглашения о сотрудничестве между Санкт-Петербургом и регионом Стокгольм-Меларен от 2.02.2006 года.

В рамках мероприятия состоялась встреча вице-губернатора Санкт-Петербурга М.Э. Осиевского с губернатором региона Стокгольма Пером Ункелем (*Per Unckel*).

Деловая часть программы включала в себя

- Семинар и встречу рабочей группы по вопросам здравоохранения
- Круглый стол по вопросам исследований и инноваций
- Круглый стол «Перспективы внедрения экономически обоснованных мер по повышению энергоэффективности жилых зданий в Санкт-Петербурге»
- Бизнес завтрак для шведских компаний
- Встречи представителей регионального Совета по развитию Эребру с руководством Комитета по транспортно-транзитной политике, Комитета экономического развития, промышленной политики и торговли и Леонтиевского центра
- Встречи представителей проекта CLEAN с руководством Комитета по природопользованию, Ассоциации по экологическому партнерству и профильных предприятий
- Визит делегации региона Стокгольма в «Водоконал Санкт-Петербурга»

Для широкой публики с 30 октября по 15 ноября в галерее «Che Bar & Gallery» проходит выставка фотографий «Фотокнига о Швеции», где молодые шведские фотографы представят свой взгляд на современную Швецию. Выставка организована Генеральным консульством Швеции

e-mail: [st.petersburg@stockholmregion.org](mailto:st.petersburg@stockholmregion.org)

---

### Выставка «Все флаги в гости»

---

2 октября в Санкт-Петербурге прошла XIII международная выставка образовательных и культурных программ «Все флаги в гости». На выставке, которая проходила в библиотеке им. В.В. Маяковского, посетители получили возможность узнать об условиях обучения за рубежом, познакомиться с программами культурного обмена, стипендиальными программами и грантами, а также получить практическую информацию об изучении иностранных языков, как в Санкт-Петербурге, так и за его пределами. Участниками выступили зарубежные культурные и образовательные центры, имеющие представительства в Санкт-Петербурге, которые работают как отделы консульств или имеют консульскую поддержку.

Генеральное консульство Швеции совместно со Шведским Институтом представили информацию о возможностях обучения в Швеции, стипендиях и культурном обмене. В рамках выставки прошла презентация "Study Destination Sweden".

Контактное лицо: Мария Крючек,  
Генеральное консульство Швеции в Санкт-Петербурге,  
e-mail: [maria.kruchek@foreign.ministry.se](mailto:maria.kruchek@foreign.ministry.se)

---

## День Европы

---

26 сентября в Санкт-Петербурге прошел второй ежегодный фестиваль «День Европы», организованный Представительством Европейской Комиссии в России совместно с Генеральными консульствами и Культурными центрами стран Евросоюза. В программу фестиваля вошли публичные дебаты и дискуссии на актуальные темы, Дни открытых дверей в консульствах и культурных центрах, концерты, выставки, кинопоказы, а также конкурсы и викторины.

Генеральное консульство Швеции совместно с Информационным бюро Совета Министров Северных Стран провело День Открытых дверей в Шведской церкви Святой Екатерины. Помимо получения общей информации о Швеции и других Северных странах, гости смогли попробовать шведские булочки с корицей, посетить урок шведского языка для начинающих и посмотреть выставку детских рисунков о Швеции. Вечером в рамках Дня европейского кино в киноцентре «Родина» состоялся показ фильма «Дорогая» («*Darling*») шведского режиссера Юхана Клинга (*Jonan Kling*).

Контактное лицо: Мария Крючек,  
Генеральное консульство Швеции в Санкт-Петербурге,  
e-mail: maria.kruchek@foreign.ministry.se

## 2. Конгрессно-выставочная деятельность, культура, спорт

---

### Неделя Нобелевских лауреатов

---

С 5 по 11 октября 2009 в Швеции прошла 108-я Нобелевская неделя. Нобелевские премии — одни из наиболее престижных международных премий, ежегодно присуждаемые за выдающиеся научные исследования, революционные изобретения или крупный вклад в культуру и развитие общества.

Лауреатами Нобелевской премии по физике стали китайский ученый Чарльз Као "за новаторские достижения в оптоволоконной связи" и американские исследователи Джордж Смит и Уиллард Бойл "за изобретение полупроводникового приемника ПЗС - прибора с зарядовой связью". В свою очередь, немецкая писательница Герта Мюллер получила Нобелевскую премию по литературе за "сосредоточенность в поэзии и правдивость в прозе". Лауреатами Нобелевской премии-2009 в области медицины и физиологии стали Элизабет Блэкберн, Кэрол Грейдер и Джек Шостак. Они награждены "за открытие механизма защиты хромосом теломерами и ферментом теломеразой". По мнению Нобелевского комитета, эта научная работа имеет большое значение для поиска новых путей лечения рака и понимания процесса старения организма. И, наконец, в конце недели Нобелевская премия мира-2009 была присуждена президенту США Бараку Обаме за экстраординарные усилия в укреплении международной дипломатии и сотрудничестве между людьми.

В этом году денежная составляющая премии несколько увеличилась в связи с укреплением шведской кроны.

[www.nobelprize.org](http://www.nobelprize.org)

---

## Выставка SECTECH в Стокгольме

---

С 20 по 21 октября 2009 года в Стокгольмском выставочном комплексе прошла программа выставок и семинаров SECTECH, посвященных технологиям в сфере безопасности. Мероприятия, проходящие в рамках SECTECH, ежегодно привлекают внимание представителей деловых, административных, научных кругов стран Северной Европы и региона Балтийского моря. Основной целью проведения SECTECH стало создание эффективной платформы для делового общения всех тех, кто связан с работой в области развития систем безопасности. Особое внимание в это году было уделено одной из наиболее актуальных отраслей в сфере безопасности - IP-технологиям (технологии, которые связывают телефонию и интернет).

В выставке SECTECH приняли участие специалисты и консультанты в этой области. Все те, кто смог посетить выставочную программу SECTECH получили уникальную возможность узнать о последних разработках в сфере будущих технологий, а также обменяться опытом. Организаторами SECTECH выступили выставочный комплекс «Стокгольмские международные выставки» и специалисты в области технологий безопасности.

[www.stofair.ru](http://www.stofair.ru)

---

## If Stockholm Open 2009

---

С 19 по 25 октября в Стокгольме состоялся 41-ый международный теннисный турнир Ассоциации теннисистов-профессионалов (*ATP - Association of Tennis Professionals*) If Stockholm Open. Начало этому турниру было положено в 1969 году ветераном шведского тенниса Свенем Дэвидсоном (*Sven Davidson*), и с тех пор турнир проводится ежегодно.

Соревнования проходили в знаменитом королевском теннисном зале. В этом году в турнире приняли участие 32 человека, Швецию представляли 3 теннисиста: Йоахим Юханссон (*Joachim Johansson*), Робин Сёдерлинг (*Robin Söderling*) и Андреас Винсигуэрра (*Andreas Vinciguerra*).

[www.ifstockholmopen.se](http://www.ifstockholmopen.se)

### 3. IT и новые технологии

---

#### Швеция готова к внедрению сетей нового поколения

---

Швеция приняла участие в международном исследовании, проведенном компанией Cisco Systems, которая является одним из мировых лидеров в области сетевых технологий, предназначенных для сети Интернет. Исследование было разработано с целью изучения стран на предмет их готовности к внедрению сетей нового поколения.

Исследование показало, что к внедрению сетей и приложений нового поколения подготовлены только девять стран мира, в числе которых - Швеция. Другие страны либо не соответствуют сегодняшним потребностям, либо работают над этим.

[www.cisco.com](http://www.cisco.com)

## 4. Социально-экономические исследования, бизнес и инвестиции

---

### Швеция потратит 100 млн. крон на развитие женского предпринимательства

---

10 октября на пресс-конференции министр промышленности и торговли Швеции Мод Улофссон (*Maud Ulofsson*) заявила, что правительство Швеции выделит в 2010 году 100 миллионов крон на развитие женского предпринимательства. «Эти инвестиции увеличивают возможности женщин открыть свое дело», - пояснила Улофссон. По данным Nutek (шведского комитета по развитию предпринимательства) ежегодно почти 30% вновь стартующих предприятий в Швеции открывают женщины. В Швеции поддержка женского предпринимательства является задачей, сформулированной на уровне государственной политики: с 1993 года Nutek под руководством правительства Швеции содействует развитию женского предпринимательства с помощью информационных, обучающих и консалтинговых программ.

[www.dn.se](http://www.dn.se)

### В Швеции построят новый завод по производству биотоплива

---

Стало известно, что компания *Chemrec* получила инвестиционный грант на создание промышленного производства возобновляемых видов автомобильного топлива. Грант в размере 500 млн крон (\$73 млн) компании предоставил шведский научно-исследовательский совет. Сырьем для биотоплива послужат отходы лесозаготовки, главным образом ветки и верхушки деревьев.

По словам исполнительного директора компании *Chemrec* Йонаса Рудберга (*Jonas Rudberg*), технология *Chemrec* может сократить выпуск парниковых газов на 95% по сравнению с бензином и дизельным топливом и заменить импортируемое минеральное топливо возобновляемым, а также проект позволит увеличить прибыльность компании и занятость в лесной отрасли.

С этой целью в городе Орнскельдвик (Северная Швеция) будет построен завод на промышленной площадке биотопливного завода *Domsjö Fabriker*. Производство нового вида топлива на заводе *Domsjö* позволит обеспечивать топливом более 2 тыс. тяжелых грузовиков. Новый источник энергии сможет заменить половину всего топлива, используемого в тяжелых машинах. При этом выбросы углекислого газа в атмосферу на территории страны сократятся на 10%, а ежегодный объем импорта минеральных видов топлива упадет на 10 млрд. шведских крон (\$1,5 млрд). При применении в мировом масштабе новая технология заменит около 30 млн. дизельного топлива ежегодно.

[www.chemrec.se](http://www.chemrec.se)

## 5. Биотехнологии, экология, здравоохранение

---

### Швеция наращивает обороты по строительству «пассивных домов»

---

Строительство «пассивных домов» стало одной из самых обсуждаемых тем среди защитников окружающей среды в Швеции. «Пассивный» или энергоэффективный дом — это дом с низким энергопотреблением — около 10% от обычного энергопотребления. В идеале он представляет собой независимую энергосистему, не требующую расходов на поддержание комфортной температуры. В связи с ограниченностью традиционных

ресурсов (нефти, газа и угля), в Европе становится все более популярно строительство «пассивных домов», которые могут отапливаться человеческим теплом, особой циркуляцией воздуха и потребляют минимум энергии. И хотя, первым архитектурно-техническую схему пассивного дома предложил доктор Вольфганг Файст (*Wolfgang Feist*), основавший Институт пассивного дома в Дармштадте (Германия), немаловажным был и вклад профессора Бо Адамсона (*Bo Adamson*) из Лундского университета (Швеция).

Сегодня в Швеции ведется активное строительство «пассивных домов», в частности, компания Skanska, которая считается ведущим застройщиком «пассивных домов» в Швеции, отреставрировала и привела к соответствующим стандартам 300 квартир в городе Алингсос (Alingsås) на юго-западе страны. Также идея «пассивных домов» стала очень привлекательна для крупных компаний в Швеции, которые хотят утеплить свои офисы и обустроить их в соответствии со стандартами энергоэффективного дома.

[www.sweden.se](http://www.sweden.se)

---

### **Поддержка биотоплива «Вольво»**

---

С 2010 по 2012 годы компания «Вольво» будет участвовать в проекте по биотопливу как поставщик 14 грузовых автомобилей, которые будут тестироваться выборными потребителями в четырех разных частях Швеции.

Следующим шагом разработки грузовых автомобилей «Вольво» будет нейтрализация углекислого газа в дорожном транспорте. В рамках проекта будут тестироваться 14 грузовиков, работающих на биотопливе – топливе, сочетающем в себе незначительную угрозу окружающей среде и высокую эффективность. Проект стартовал в августе 2007 года, когда «Вольво» продемонстрировал семь своих грузовиков, каждый из которых работал на разного вида биотопливе. Эксперимент показал, что компания нашла техническое решение для дизельных двигателей. Такие партнеры, как Европейский Союз, шведское агентство энергетики, топливные компании и транспортная индустрия изучают грузовики «Вольво» и готовы к крупномасштабному инвестированию в производство биотоплива. Проект требует многочисленных тестирований, широкого производства топлива, расширения инфраструктуры.

[www.bors.affarsvarlden.se](http://www.bors.affarsvarlden.se)

---

### **В Швеции нашли новый ген рака.**

---

Ученые академии Сальгрэнска в Гетеборге (Sahlgrenska akademien, Göteborg Universitet) обнаружили новый участок гена рака. Этот ген может привести к тяжелой форме рака головного мозга и шеи, а также рака груди у женщин. В результате этого открытия стало возможным применение генетического теста, который поможет с точностью определить диагноз пациента и по результатам которого врач сможет подобрать эффективное лечение.

Также на основе этого гена, в дальнейшем, будет изобретено лекарство. Ученые полагают, что это открытие положит начало новым медицинским исследованиям в области раковых заболеваний.

[www.sr.se](http://www.sr.se)

## 6. Полезные ссылки

- [www.stockholm.se](http://www.stockholm.se) - Администрация города Стокгольма. Политика, экономика, туризм и т.д.
- [www.stockholmtown.com](http://www.stockholmtown.com) – Центр по развитию въездного туризма города Стокгольма. Полезная информация для туристов о Стокгольме.
- [www.stofair.se](http://www.stofair.se) ([http://www.stockholmsmassan.se/stockholmsmassan\\_eng/](http://www.stockholmsmassan.se/stockholmsmassan_eng/)) – стокгольмский выставочный комплекс «Стокгольмские международные выставки».
- [www.stofair.ru](http://www.stofair.ru) – выставочный комплекс «Стокгольмские международные выставки» (на русском языке).
- [http://webfair2.stofair.se/uploaded/document/2006/6/8/about\\_Stockholm\\_International\\_Fairs\\_in\\_Russian\\_06\\_06\\_06\\_0.pdf](http://webfair2.stofair.se/uploaded/document/2006/6/8/about_Stockholm_International_Fairs_in_Russian_06_06_06_0.pdf) – информация на русском языке на электронном портале выставочного комплекса «Стокгольмские международные выставки».
- [http://recept.813.ru/doc/Stockholm\\_fair\\_timetable.pdf](http://recept.813.ru/doc/Stockholm_fair_timetable.pdf) - информация на русском языке о Стокгольмском выставочном комплексе на электронном портале ГУ «Ленинградский областной центр поддержки предпринимательства».
- [www.sweden.spb.ru](http://www.sweden.spb.ru) – Генеральное консульство Швеции в Санкт-Петербурге
- [www.swedishtrade.se](http://www.swedishtrade.se), [www.swedishtrade.com](http://www.swedishtrade.com) – Шведский экспортный совет
- [www.svenskhandel.se](http://www.svenskhandel.se) – Шведский импортный совет
- [www.sweden.se](http://www.sweden.se) - информация о Швеции. Экономика, политика, технологии, события, туризм и т.д.
- [www.isa.se](http://www.isa.se) - правительственная организация Шведского инвестиционного агентства (Invest in Sweden Agency, ISA), предоставляющая информацию для тех, кто заинтересован в инвестициях в Швецию.
- [www.sverigeturism.se/smorgasbord](http://www.sverigeturism.se/smorgasbord) - поиск информации о Швеции для туристов.
- [www.gulasidorna.se](http://www.gulasidorna.se) - шведский поисковый портал: шведские фирмы, организации, предприятия.
- [www.itsweden.com](http://www.itsweden.com) – информационные технологии в Швеции.
- [www.skogsresurs.com](http://www.skogsresurs.com), [www.skogssverige.se](http://www.skogssverige.se) - лесные ресурсы Швеции.
- <http://www.stockholmregion.org/website1/1.0.1.0/16/3/index.php> - архив бюллетеней Northwest Russia: Facts and Events на электронном портале Европейского комитета региона Стокгольма.
- <http://www.kvs.spb.ru/ru/news/news/2006/05/26/stokholm/> -- визит 22-24 мая 2006 года делегации региона Стокгольма в Санкт-Петербург в рамках реализации Соглашения о сотрудничестве между Правительством Санкт-Петербурга и администрациями регионов Стокгольм, Седерманланд, Упсала, Вестманланд и Эребру (регион Стокгольм-Меларен) Королевства Швеция от 2 февраля 2005 года.
- <http://www.rysslandshandel.se/index.php?id=4> - программа мероприятий на 2006 - 2007 год Стокгольмского выставочного комплекса «Стокгольмские международные выставки» на электронном портале Торгового представительства Российской федерации в Швеции
- [www.thecapitalofscandinavia.se](http://www.thecapitalofscandinavia.se) – информация о новом бренде Стокгольма на шведском и английском языках

- [www.stockholmtown.com/upload/Congress%20menyer/HQ09%20-%20Stockholm\\_April05.pdf](http://www.stockholmtown.com/upload/Congress%20menyer/HQ09%20-%20Stockholm_April05.pdf) – информация о новом бренде Стокгольма на английском языке
- [www.infstroy.ru/intarnational/InterNational\\_shveciya.html](http://www.infstroy.ru/intarnational/InterNational_shveciya.html) - совместный информационный проект Представительства региона Стокгольма в Санкт-Петербурге и Петербургского строительного центра
- [www.restec.ru/stockholmregion.ru.html](http://www.restec.ru/stockholmregion.ru.html) - совместный информационный проект Представительства региона Стокгольма в Санкт-Петербурге и ВО «РЕСТЭК»
- [http://www.lenobl.ru/economics/foreign/St-m\\_preds](http://www.lenobl.ru/economics/foreign/St-m_preds) - совместный информационный проект Представительства региона Стокгольма в Санкт-Петербурге и Пресс-центра Ленинградской области
- [http://www.spb2003.ru/index\\_rus.php?pg=bk\\_pdf](http://www.spb2003.ru/index_rus.php?pg=bk_pdf) – «Бизнес каталог», пособие по организации деловых и корпоративных мероприятий
- [www.vinnova.se](http://www.vinnova.se) – Шведское агенство по поддержке инноваций
- [www.waymaker.se](http://www.waymaker.se) – база данных по шведским компаниям
- [www.ki.se](http://www.ki.se) – Каролинский институт в Швеции
- [www.srbcr.ru](http://www.srbcr.ru) – Шведско-российский бизнес клуб
- <http://www.gf-sut.ru/page.php?Id=50> – архив бюллетеня Представительства региона Стокгольма в Санкт-Петербурге на сайте гуманитарного факультета Санкт-Петербургского университета телекоммуникаций им. проф. М.А. Бонч-Бруевича